

March 2013 Programs

at the Hawaiian Gardens Public Library
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212 / colapublib.org

Loom Knitting for Adults and Teens

Making hats, scarves, and other accessories is easy on a knitting loom! Make a gift or something fun for yourself! For ages 10 and up. Yarn and looms will be provided.

Last Day! Saturday, March 2nd, 11am – 12:30pm

Teen Program: Dining and Social Etiquette

Get the skills needed to survive in the real world! Learn table manners, social networking, etiquette for public places, introductions, and handshakes. For students in 6th – 12th grade. Part of the “An Even Better You” program series, sponsored by a generous grant from the Department of Mental Health.

Last Day! Thursday, March 7th, 4pm – 5:30pm

Family Program: Learn to Salsa!

Dancer Emmy Lam will demonstrate how to dance salsa, and invites your family to join in!

Sponsored by a generous grant from the Target Foundation

Saturday, March 9, 2pm – 3pm

Teen Program: Teen Tech Week!

Join us for a fun, tech-based event! All materials will be provided. For students in 6th – 12th grade.

Thursday, March 14th, 4pm – 5:30pm

Family Program: Gardening Storytime

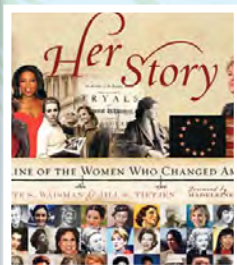
Come enjoy gardening-themed stories and songs, then decorate your own flowerpot to take home! Sponsored by a generous grant from the Target Foundation.

Saturday, March 23, 2pm – 3pm

Growing a Reader

From now until March 30th, children ages 4 – 12 can earn free books and prizes for reading! Register at the Hawaiian Gardens Library today! Sponsored by a generous grant from the Target Foundation.

Celebrating Women's History Month @ Your Library



City of Hawaiian Gardens
21815 Pioneer Boulevard
Hawaiian Gardens, CA 90716
562.420.2641

ECRWSS
Postal Patron Local

Programas de March 2013

Biblioteca Pública de Hawaiian Gardens
11940 Carson St., Hawaiian Gardens, CA 90716
(562) 496-1212 / colapublib.org

Tejido en Telar para Adultos y Jóvenes

Usted puede tejer gorros, bufandas y otros accesorios fácilmente utilizando un telar. Teja algo para regalar o bien teja algo divertido para usar usted misma. Edades: 10 años en adelante. Los telares y el estambre están incluidos.

¡Último día! Sábado, 2 de marzo, 11am – 12:30pm

Programa para Jóvenes: Etiqueta Social

Aprende las habilidades necesarias para sobrevivir en el mundo. Aprende buenos modales, relaciones sociales, etiqueta adecuada para diferentes lugares públicos, presentaciones y saludos de mano. Para todos los estudiantes de 6o a 12o grados. Es parte de la serie de programas, “Un mejor tú”, patrocinado generosamente con fondos del Departamento de Salud Mental.

¡Último día! Jueves, 7 de marzo, 4pm – 5:30pm

Programa Familiar: ¡Aprendan a Bailar Salsa!

La bailarina Emmy Lamm hará una demostración de baile de salsa, y les invita a todos ustedes y a sus familias a participar.

Patrocinado con generosos fondos de la Fundación Target.

Sábado, 9 de marzo, 2pm – 3pm

Programa de Jóvenes: Semana tecnológica para jóvenes

Invitamos a todos los jóvenes a este divertido evento donde podrán aprender acerca de lo último en tecnología.

Para estudiantes de 6o – 12o grados.

Jueves, 14 de marzo, 4pm – 5:30pm

Programa Familiar: Cuéntame un Cuento Acerca de la Jardinería

Les invitamos a disfrutar con la familia canciones y cuentos relacionados con la jardinería. Al terminar, decoren sus propia macetas para llevar a casa. Patrocinado con generosos fondos de la Fundación Target.

Sábado, 23 de marzo, 2pm – 3pm

¿Cómo Llegar a Ser un Gran Lector?

A partir de hoy y hasta el 30 de marzo, los niños entre los 4 y 12 años pueden ganar libros gratuitos y premios tan sólo por leer. ¡Apúntense hoy mismo en la Biblioteca de Hawaiian Gardens!

Patrocinado con generosos fondos de la Fundación Target.

Celebre en su Biblioteca el Mes de las Mujeres en la Historia.

PRST STD
U.S POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 47
CYPRESS, CA

March 2013

21815 Pioneer Blvd. Hawaiian Gardens CA 90716

tel. (562) 420-2641 | (562) 496-3708

St Patrick's Day

CESAR
 CHAVEZ

Womens History

What's Inside

• Fedde Sports Complex 1

Community

- Fedde Sports Complex Cont..... 2
- Annual Easter Egg Hunt/ Annual Carnival & Parade/ Election Reminder..... 3

Public Safety

- Parking Laws 4
- Safe Communities Month 5

Recycling

- Aluminum Recycling .. 6

Community

- Neighborhood Cleanup/ USPS 7

Human Services

- Programs & Activities..... 8
- Cont. Programs & Activities..... 9
- Senior of the Month/ Senior Excursion / City's QR Code/ Neighborhood Watch Meeting.....10

Calendar 11

Library Corner12



Happy First Birthday, Fedde Sports Complex!

On Sunday, March 10, 2013 the Fedde Sports Complex will celebrate its one-year anniversary. On this date last year, the grand opening and ribbon cutting ceremonies took place. This celebration introduced the community to the state of the art facility, which was a collaborative effort between the City of Hawaiian Gardens, ABC Unified School District, Irving Moskowitz Foundation and the State of California.

During school hours, Fedde International Studies Academy uses the Complex for special events, activities, physical education classes and sports programs. After school hours, the City opens the facility for the community. Over the past year, the facility has welcomed over 100,000 visitors. These guests have made their way to the new facility for either a special event, walk/run on the track or to play or watch a sporting event such as soccer, football, rugby, basketball, volleyball, baseball or softball.



¡Feliz 1er Cumpleaños para el Centro Deportivo Fedde!

El domingo, 10 de marzo de 2013, el Centro Deportivo Fedde celebrará su primer aniversario. El año pasado en esta misma fecha, tuvo lugar la gran apertura y ceremonia de inauguración del Centro. En esta celebración, presentamos a la comunidad nuestras nuevas y modernas instalaciones, que fue el resultado del esfuerzo conjunto de la Ciudad de Hawaiian Gardens, el Distrito Escolar Unificado ABC, la Fundación Moskowitz y el Estado de California.



Durante las horas escolares, la Academia Fedde de Estudios Internacionales utiliza el Centro para eventos especiales, clases de educación física y programas deportivos. Después de las horas escolares, la Ciudad abre las instalaciones a la comunidad. En el último año, hemos tenido más de 100,000 visitantes, ya sea por algún evento especial, para caminar o correr en la pista o bien para ver o participar en algún evento deportivo como fútbol, fútbol americano, rugby, básquetbol, voleibol, béisbol o softball.



Community/Comunidad



Cont. Fedde Sports Complex

The City's Human Services Department also conducts programming at the Sports Complex. This includes making the track available to the public so that they can exercise independently or with the City's incorporated Walking Club, which consists of over 250 participants.

Two of the first youth user groups to enjoy the facility were the Hawaiian Gardens Eagles Soccer Club and Hawaiian Gardens Little League Baseball. These two organizations conducted practices, games and tournaments at the facility. Hawaiian Gardens Warriors Pop Warner Football and Cheer have also utilized the complex for their practices, games and to host a tournament.

The "Building Community, Brick by Brick" campaign also remains in operation. This program offers the community an opportunity to be a part of the Sports Complex for many years to come. Through the campaign the community has an opportunity to purchase and personalize bricks and benches to be installed at the Sports Complex. The permanent bricks will be installed at the entrance plaza to the facility. The bricks are 4" x 8" in size and cost \$75. The personalized benches will sit along the pedestrian boulevards, which start at each entrance and lead towards the concession stand in the center of the complex. The benches are available for \$1,500.

For more information on the Sports Complex or the "Building Community, Brick by Brick" campaign, please call (562) 420-2641, Ext. 229.

Cont. Centro Deportivo Fedde

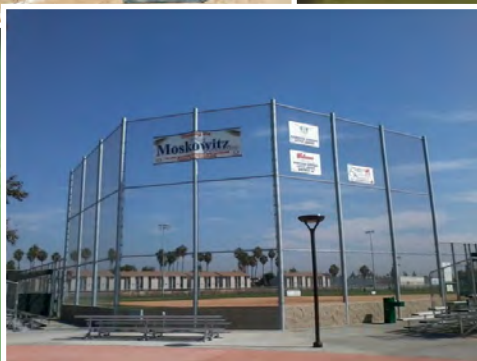
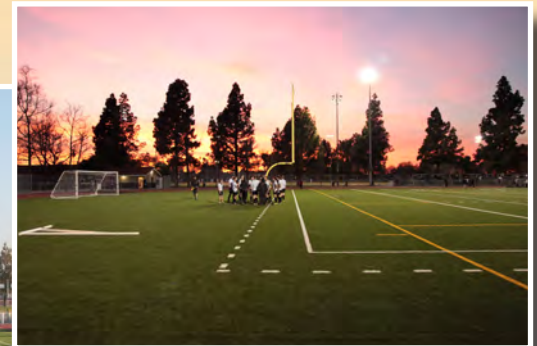
El Departamento de Servicios Humanos de la Ciudad también ofrece programas diversos en el Centro Deportivo. Mediante estos, el público pueda hacer uso de la pista de carreras para hacer ejercicio independientemente, o bien a través del Club de Caminata que está incorporado a la Ciudad y que ya cuenta con más de 250 participantes.

Dos de los grupos de jóvenes que disfrutan del uso de las instalaciones son el Club de Soccer Hawaiian Garden Eagles, y la Liga de Béisbol Little League de Hawaiian Gardens. Ambas organizaciones utilizan las instalaciones para sus prácticas, juegos y torneos. Así mismo, los Warriors de Hawaiian Gardens, y Pop Warner Football and Cheer han utilizado el Complejo para sus prácticas, juegos y hasta anfitrión un torneo.

La campaña "Construyendo nuestra comunidad, ladrillo a ladrillo" continúa en operación. Este programa el ofrece a la comunidad la oportunidad de ser parte del Centro Deportivo por muchos años más. A través de esta campaña, la comunidad tiene la oportunidad de comprar y personalizar ladrillos y bancas que se instalarán en el Centro Deportivo. Los ladrillos permanentes estarán ubicados en la plaza de entrada del complejo. Los ladrillos miden 4" x 8", y cada uno cuesta \$75. Las bancas personalizadas estarán ubicadas en los paseos peatonales que se encuentran en cada entrada y continúan hasta llegar al puesto de concesiones en el centro del Complejo. Las bancas están disponibles por \$1,500.



Si necesita más información acerca del Centro Deportivo o de la campaña "Construyendo nuestra comunidad, ladrillo a ladrillo", llame al (562) 420-2641, Ext. 229.



Community/Comunidad

Annual Easter Egg Hunt

The City of Hawaiian Gardens annual Easter Egg Hunt will be held Saturday, March 30 from 11am – 3pm at Furgeson Elementary School.

Bring your family and enjoy games, a bounce house, train rides, pony rides, a petting zoo, and an Easter egg hunt.



Parents be sure to bring your children's basket to find the golden egg and win a special prize! Easter Egg Hunt is for children ages 2 – 13. The age categories are: 2–3 years old, 4–6 years old, 7–8 years old, 9–10 years old and 11 – 13 years old. Sorry, no strollers will be allowed in the hunt area.

SAVE THE DATE... HAWAIIAN GARDENS 49TH ANNUAL PARADE & CARNIVAL IS COMING TO TOWN!

Each Spring, the City of Hawaiian Gardens holds its annual Parade & Carnival celebration. This year's celebration is set to begin with our annual carnival at Furgeson Elementary, Friday, April 12th, at 5pm. The City's Annual Parade is scheduled for Saturday, April 13th beginning at 11am and will include floats, equestrian units, bands, drill teams and much more! So mark your calendars and bring the family out for a fun filled weekend!

Keep a Look Out... The City's General Municipal Election is coming!

The City's General Municipal Election to vote for members of the City Council is this year. Election Day is November 5, 2013! So, mark your calendars! Although it's still a few months away, we all need to do our part to get ready for voting day.

If you have specific election questions, please feel free to contact the City Clerk's Office at (562) 420-2641, Ext. 251.



Búsqueda Anual de Huevos de Pascua

La búsqueda anual de huevos de Pascua de la Ciudad de Hawaiian Gardens tendrá lugar el sábado, 30 de marzo, de 11 de la mañana a 3 de la tarde, en la Escuela Primaria Furgeson.



Invitamos a toda la familia a participar y a disfrutar de juegos, brincolines inflables, paseos en poni, paseos en trenecito, zoológico infantil, y la búsqueda de huevos de Pascua.

Les recomendamos a los padres de familia que sus hijos traigan una canasta; quien encuentre el huevo dorado ganará un premio especial. La búsqueda de huevos de Pascua es para niños de 2 a 13 años. Las categorías por edades son: 2 – 3 años, 4 – 6 años, 7 – 8 años, 9 – 10 años y 11 – 13 años. Lo sentimos mucho, pero no se permitirán carriolas en el área de búsqueda.

¡APARTE LA FECHA... YA VIENE EL CARNAVAL Y DESFILE ANUAL PARA FESTEJAR EL 49 ANIVERSARIO DE LA CIUDAD DE HAWAIIAN GARDENS!

Como todos los años en la primavera, la Ciudad de Hawaiian Gardens llevará a cabo las celebraciones de su aniversario con un Desfile y Carnaval. Los festejos comenzarán con el Carnaval anual el viernes 12 de abril a las 5 de la tarde en la Escuela Primaria Furgeson. El Desfile anual de la Ciudad tendrá lugar el sábado, 13 de abril, comenzando a las 11 de la mañana, e incluirá carreras, caballos ecuestres, bandas, equipos de baile y mucho más. ¡Anótelos en su calendario! Traiga a toda su familia a disfrutar de un fin de semana lleno de diversión.

¡Atención: Se Acerca las Elección Municipal General!

Este año se llevará a cabo la elección municipal general de la Ciudad en donde usted podrá votar por los miembros del Consejo Municipal. Las elecciones tendrán lugar el 5 de noviembre de 2013. Así que, ¡anótelos en su calendario! Aunque todavía faltan algunos meses, necesitamos que todos pongan de su parte y se preparen para el día de las elecciones.

Si tiene alguna pregunta específica acerca de las elecciones, llame a la oficina del secretario de la Ciudad al (562) 420-2641, Ext. 251.

Public Safety/Seguridad Pública



Compliance to Posted Signs - "No Parking"

This month we would like to take a moment to go over posted signs and the importance of being in compliance with them. Below is a list of common "No Parking" signs posted throughout the City.

Street Sweeping – California Vehicle Code 22507.6

A ticket can be issued to a vehicle during the posted "No Parking" hours. The street sweeper is allowed to pass anytime during the designated hours. As long as the street sweeper passes during the designated hours a ticket can be issued to the vehicle in violation of the posted sign. To refrain from receiving a ticket, the owner should remove their vehicle from the street during the designated hours.

No Stopping/Parking Any Time – Los Angeles County Code 15.64.260 /HGMC 10.04.010 & 020

Examples of areas that pertain to this would be Civic Center Drive, portions of 226th Street, Norwalk Boulevard and Wardham Avenue. These are specific streets that have "No Stopping Any Time" or "No Parking Any Time" signs posted. It is recommended that motorists start looking at the beginning of each block for posted signs.

Alley Parking Limits – Los Angeles County Code 15.64.130 /HGMC 10.04.010 & 020

An operator shall not park or stop in any alley for any purpose other than the loading or unloading of passengers or materials, or both. Such operator shall not stop for the loading or unloading of passengers for more than three minutes or for the loading or unloading of materials for more than 20 minutes at any time in any alley.

Residents that have alley ways located behind their property are asked to park their vehicles on their drive way or path way, not in the alley way. Any vehicle parked in an alley will be issued a citation.

The consequences for failing to obey a posted sign range from a parking citation with a fee of \$35 - \$350, depending on the offense, or their vehicle being towed. The severities of a penalty depend on the type of offense and the location in which it occurred. To avoid receiving a penalty we strongly encourage all drivers to obey the posted signs.

Any questions regarding posted signs or tickets issued to violating vehicles can be directed to City Hall at (562) 420-2641 and the Public Safety Center at (562) 496-1026.



Obedezca Las Señales de "No estacionarse"



Este mes queremos aprovechar para recordarle algunos de los señalamientos de tránsito y la importancia de obedecerlos. He aquí una lista de las señales más comunes en la ciudad referentes a "No estacionamiento".

Limpieza de Calles – Código de Vehículo de California 22507.6

Usted podría recibir una multa si su vehículo está estacionado durante las horas señaladas de "No estacionamiento". La barredora de calles puede pasar durante las horas designadas, y si usted obstruye a la barredora durante las horas definidas en el letrero, podrá ser multado. Para evitar multas, asegúrese de mover su vehículo de la calle durante las horas designadas.

Siempre Está Prohibido Detenerse/Estacionarse – Código del Condado de Los Ángeles 15.64.260/HGMC 10.04.010 & 020

Estas señales se encuentran, por ejemplo, en: Civic Center Drive, porciones de la calle 226, Norwalk Boulevard y la Avenida Wardham. Estas son algunas de las calles específicas que tienen señales de "No detenerse nunca" o "No estacionarse nunca". Se recomienda que los conductores busquen estas señales al principio de cada cuadra.

Límites de Estacionamiento Los Callejones – Código del Condado de Los Ángeles 15.64.130 / HGMC 10.04.010 & 020

Está prohibido estacionarse o detenerse en un callejón por cualquier motivo excepto para cargar o descargar pasajeros y/o materiales. El conductor no debe detenerse para cargar o descargar pasajeros por más de tres minutos, o para cargar o descargar materiales por más de 20 minutos en un callejón.

Pedimos a los residentes cuya propiedad colinda con un callejón que estacionen sus vehículos en la entrada de su casa, y no en el callejón. Cualquier vehículo que esté estacionado en el callejón recibirá una multa.

Las consecuencias por no obedecer la señal de tránsito varían desde una multa de \$35 a \$350, dependiendo del quebrantamiento; o remolcado de vehículo. El severidad de la multa dependerá del tipo de quebrantamiento y la ubicación donde ocurre. Le pedimos a todos nuestros conductores a obedecer todas las señales de tránsito para evitar recibir una multa.

Si usted tiene preguntas sobre las señales de tránsito o sobre multas recibidas por violar la ley, llame a las oficinas municipales al (562) 420-2641, o al Centro de Seguridad Pública: (562) 496-1026.

Safe Communities Month



The City of Hawaiian Gardens has proclaimed March as Safe Communities Month. In observance of this the “Celebrate Safe Communities” initiative was to highlight and promote communities’ crime prevention efforts, and enhance

public awareness of vital crime prevention and safety measures. The City and Sheriff’s department encourage all students to participate in the Fifth Annual “Unity through Community” essay and poster contest.

6th through 8th grade students can submit an essay on topics such as: positive factors in the community, positive role models for children, or unity in your community. Essays should be less than 500 words.

3rd through 5th grade students can submit a poster depicting Unity in the Community. Students may use watercolor, crayons, color pencils, pens, or markers. Poster size is 22”x 28” but no smaller than 11” x 17”.

Top essay and poster finalists will be recognized at the City Council meeting March 26, 2013 at 6pm. Entries must be turned in by March 18, 2013, before 5pm at City Hall. For information call (562) 496-1026.



Attention All Hawaiian Gardens Residents!

Join us as we celebrate Safe Communities Month with a fun-filled and educational community event from 3pm – 5pm, March 27, 2013 at Lee Ware Park, 22300 Wardham Ave. For more information call (562) 496-1026.



¡Atención, residentes de Hawaiian Gardens!

Unirse con nosotros para celebrar el Mes de la Seguridad Comunitaria, participando en un divertido y educativo evento para toda la comunidad el 27 de Marzo de 2013, de 3 a 5 de la tarde, en el Parque Lee Ware, 22300 Wardham Ave. Llame al (562) 496-1026, si necesita más información.

Recycling / Reciclaje

Why Recycle Aluminum? Because You Can!

Aluminum can recycling provides many environmental, economic and community benefits to individuals, communities, organizations, companies and industries.

Environmental Benefits

Recycling aluminum cans saves precious natural resources, energy, time and money - all for a good cause - helping out the earth, as well as the economy and local communities.

- Aluminum cans are unique in that in 60 days a can is recycled, turned into a new can & back on store shelves.
- Aluminum is a sustainable metal and can be recycled over and over again.
- In 2003, 54 billion cans were recycled, saving the energy equivalent of 15 million barrels of crude oil - America's entire gas consumption for one day.

Economic Benefits

The aluminum can is the most valuable container to recycle and is the most recycled consumer product in the U.S. today.

Each year, the aluminum industry pays out over \$800 million dollars for empty aluminum cans - that's a lot of money that can go to organizations, like Habitat for Humanity, the Boy or Girl Scouts of America, or even a local school. Money earned from recycling cans helps people help themselves and their communities. Recycling helps build new homes, pays for a group trip, supports a project or buys a lunch!

Today it is cheaper, faster and more energy-efficient to recycle aluminum than ever before. The aluminum can is 100 percent recyclable and can be recycled indefinitely. The can remains the most recyclable of all materials. Aluminum has a high market value and continues to provide an economic incentive to recycle. When aluminum cans are recycled curbside, they help pay for community services.

Community Benefits

Aluminum can recycling enables charitable organizations and groups to earn funds to further local projects. The money earned enhances programs, communities and improves the quality of people's lives. From a local can drive to raise money for school improvements, to a Boy or Girl Scout troop "Cans Into Cash" competition to pay for camp, recycling is used all over the country to help others.

A perfect example of this is the Cans for Habitat program. Through a national partnership between the Aluminum Association and Habitat for Humanity International, aluminum cans are recycled via a network of drop-off locations to raise money for Habitat for Humanity to build decent, affordable housing for low-income families. To think, just by recycling a can once destined for the landfill, you are keeping our local environment clean, providing a needed resource for the aluminum recycling process, and most importantly, helping provide local housing to those in need. It's a win-win for the individual, community, business, industry and the environment.

Information obtained at: <http://earth911.com>

¿Por Qué Debemos Reciclar el Aluminio? ¡Porque usted puede!

El reciclaje de latas de aluminio ofrece muchos beneficios al medio ambiente, a la economía de los individuos, comunidades, organizaciones, compañías e industrias en general.

Beneficios al Medio Ambiente

El reciclaje de latas de aluminio contribuye al ahorro de recursos naturales, energía, tiempo y dinero - todo por una buena causa. Es una excelente forma de ayudar al planeta, a la economía y a las comunidades locales.

- En tan sólo 60 días, las latas de aluminio pueden reciclarse, convertirse en nuevas latas y estar de vuelta en los estantes comerciales.
- El aluminio es un metal sustentable y puede reciclarse una y otra vez.
- En el año 2003, se reciclaron 54 billones de latas. Esto ahorró energía equivalente a 15 millones de barriles de petróleo crudo - que es el consumo de todo el país en un día.

Beneficios Económicos

Las latas de aluminio es el artículo más valioso de reciclar y es el producto que más se recicla hoy en día en los Estados Unidos.

Cada año, la industria del aluminio paga más de \$800 millones de dólares por comprar latas de aluminio vacías, eso es mucho dinero que puede ir a organizaciones como Habitat for Humanity, Boy y Girl Scouts de América, o bien escuelas locales. El dinero que se gana reciclando latas de aluminio puede ayudar a individuos y a sus comunidades. Gracias al reciclaje se pueden construir casas nuevas, pagar por el viaje de un grupo, apoyar proyectos o bien comprar un almuerzo.

Hoy en día es más barato, más rápido y eficiente cuando se recicla el aluminio. La lata de aluminio es 100% reciclable y se puede reciclar indefinidamente. La lata sigue siendo el material más reciclable que existe. El aluminio tiene un alto valor en el mercado y continúa ofrecer de un incentivo económico para continuar el reciclaje. Cuando usted recicla sus latas de aluminio en su contenedor de basura, contribuye al pago de servicios comunitarios.

Beneficios Comunitarios

El reciclaje de latas de aluminio brinda a organizaciones no lucrativas y a otros grupos la oportunidad de ganar un poco de dinero para pagar sus proyectos. Con ese dinero se aumenta el número de programas, se mejoran las comunidades y en general aumenta la calidad de vida de las personas. Al organizar eventos para juntar latas se pueden realizar mejoras a escuelas; diversos grupos de Boy y Girl Scouts organizan competencias como "Cans into Cash" para pagar por los campamentos, sin duda los programas de reciclaje ayudan a mejorar la calidad de vida de las personas en todo el país.

Un ejemplo perfecto de este programa es el de Cans for Habitat. Gracias a la colaboración nacional entre la Asociación de Aluminio y Habitat for Humanity International, las latas de aluminio se reciclan a través de una red de puntos de recolección con el fin de recaudar fondos para la organización Habitat for Humanity, que a su vez construye viviendas dignas y económicas para familias de bajos recursos. Debemos pensar que por el hecho de reciclar una lata que de lo contrario hubiera terminado en los vertederos de basura, estamos ayudando no sólo al medio ambiente sino que también cooperamos con el proceso de reciclaje de aluminio y contribuimos con los recursos necesarios para que se construyan casas. Es una fórmula ganadora para los individuos, la comunidad, los negocios, la industria y el medio ambiente.

Información obtenida en: <http://earth911.com>



The Community Block Clean-up Program is back! Saturday, March 9th from 7am to 1pm or until the roll-offs are full. Residents have free use of trash bins to discard unwanted trash, metal, green waste, concrete, and white goods (refrigerators, washers/dryers, and water heaters). The program will provide roll-off bins along 226th Street and Wardham Avenue for residents to dispose of large trash items not taken by the standard disposal service.

Items such as furniture, appliances and general household debris are placed in roll-off bins which are scheduled, in advance, to be delivered the morning of the clean-up. Front load trash trucks will also drive through the designated area helping residents with the disposal of large items.

Remember: No Hazardous Waste (Oil, Paint, Chemicals) or E-Waste is collected at City clean ups.

For more information or for any questions please contact the Public Works Department at (562) 420-2641, Ext. 231.

Please note: The next event may not be held until Fall of 2013 so take advantage of this Clean-Up program for the betterment of your household and of the community.

¡Pongamos la Basura en su Lugar!

¡Regresa el programa de Limpieza de Nuestra Comunidad! El sábado, 9 de marzo (de 7 de la mañana a 1 de la tarde o hasta que los contenedores estén llenos), los residentes pueden hacer uso gratuito de los contenedores de basura para desechar basura en general, metal, basura verde, concreto y artículos de línea blanca (refrigeradores, lavadoras, secadoras, y calentadores de agua). El programa facilitará contenedores de basura que estarán ubicados en la Calle 226 y Wardham Ave., y que estarán a disposición de todos los residentes que tengan artículos grandes que normalmente no pueden desechar en la colecta semanal.



Artículos como muebles, equipo electrónico, y basura general del hogar se podrá desechar en estos contenedores que se instalarán en la mañana del día asignado. También habrán camiones de basura con apertura al frente para que los residentes puedan desechar objetos pesados con mayor facilidad.

Recordatorio: No puede desechar ahí materiales peligrosos (pintura, aceite y químicos); tampoco se aceptarán aparatos electrónicos que contengan materiales peligrosos.

Para más información o si tiene alguna pregunta, llame al Departamento de Obras Públicas al (562) 420-2641, Ext. 231.

Tome Nota: Después del evento de marzo, el próximo evento no se llevará a cabo hasta el otoño de 2013, así que le aconsejamos que aproveche esta oportunidad en marzo para contribuir al embellecimiento de su hogar y de la comunidad.

New... HG USPS Drop Off Locations!

The United States Post Office has added drop boxes for secure mail deposits throughout the City at the following locations:

- 21101 Norwalk Blvd. on the sidewalk in front of the old Post Office Building;
- 12221 Carson St. on the sidewalk near CVS Drugstore;
- 21815 Pioneer Blvd. at City Hall behind the electronic marquee;
- 21500 Pioneer Blvd. in the parking lot near the entrance of the large medical office, across from the hospital.



¡Nuevos Buzones para Depositar Correo!

La Oficina de Correos de Los Estados Unidos ha agregada nuevos buzones para depositar su correo de una forma segura en diferentes lugares de la Ciudad, a continuación la lista de las nuevas ubicaciones:

- 21101 Norwalk Blvd., en la banqueta frente al edificio antiguo de Correo;
- 12221 Carson St., en la banqueta cerca de la farmacia CVS;
- 21815 Pioneer Blvd., en el Ayuntamiento municipales detrás de la marquesina electrónica;
- 21500 Pioneer Blvd., en el estacionamiento cerca de la entrada edificio de las oficinas médicas, al frente del hospital.

Human Services / Servicios Comunitarios

Programs & Activities

Winter Tutoring Programs

A tutoring program can sharpen skills and create a pace and rigor that will carry students into a successful new school year. Tutoring will be offered to supplement homework, projects, or extended learning. If you need assistance in English, Math, Science, History, or any other subject please stop by and enroll in Study Hall located in all Game Rooms and Teen Centers. We are here to help you succeed!

Children ages 6-17 who are interested in joining the tutoring program please contact one of the following locations:

Lee Ware (562) 420-2641, Ext. 266
Date/Time: Mon – Thu 2:30pm – 4:30pm
Ages: 6 – 12

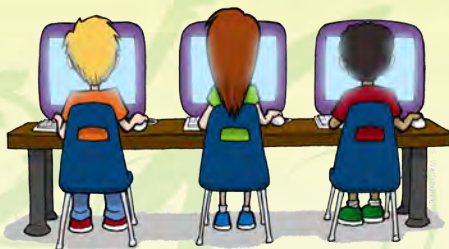
C.R.L. Game Room (562) 420-2641, Ext.263
Date/Time: Tues – Thurs 2pm – 7pm
Ages: 6 – 12

C.R.L. Teen Center (562) 420-2641, Ext. 283
Date/Time: Mon – Wed 3pm – 6pm
Ages: 13 – 17

Computer Lab

The City's computer lab is on the second floor of the Public Safety Center & Library. Come to the lab to receive on site help with creating documents, presentations, graphic designs, resumes and much more.

Date/ Time: Tues – Thurs 3pm – 7pm



Let's Help Families in Need!

The City of Hawaiian Gardens Human Services Department is holding a food drive for the month of March. All donations of canned goods or non-perishable food items will go to needy families in and around the City. Food drive ends March 29th.

Attention Basketball and Racquetball Players...

A donation of three or more canned goods or non-perishable food items will earn you a free month of player fees for the month of April!

Programas y Actividades

Programas de Tutoría para el Invierno

Un programa de tutoría puede mejorar las habilidades, la rutina y el rigor que necesitan los estudiantes para tener éxito en su nuevo año escolar. Ofrecemos programas de tutoría para suplementar las tareas, proyectos o aprendizaje en general. Si necesitas ayuda en inglés, matemáticas, ciencias, historia o cualquier otra materia no dejes de inscribirte en Study Hall para recibir esta ayuda en los salones de juegos y Teen Centers. ¡Estamos aquí para ayudarte a alcanzar el éxito!

Los estudiantes de 6 a 17 años que estén interesados en este programa de tutoría pueden llamar a uno de estos centros:

Lee Ware (562) 420-2641, Ext. 266
Día y Hora: Lunes a Jueves, 2:30pm – 4:30pm
Edades: 6 a 12

Salón de Juegos C.R.L. (562) 420-2641, Ext. 263
Día y Hora: Martes a Jueves, 2pm – 7pm
Edades: 6 a 12

Centro Juvenil C.R.L. (562) 420-2641, Ext. 283
Día y Hora: Lunes a Viernes, 3pm – 6pm
Edades: 13 a 17

Laboratorio de Computación

El laboratorio de computación de la Ciudad está ubicado en el segundo piso del Centro de Seguridad Pública y Biblioteca. Vengan al laboratorio y reciban ayuda para crear documentos, presentaciones, diseño de gráficos, elaboración de currículos y mucho más.

Día y hora: Martes a Jueves, 3pm – 7pm

¡Ayudemos a las Familias Necesitadas!

El Departamento de Servicios Humanos de la Ciudad de Hawaiian Gardens llevará a cabo una colecta de alimentos durante todo el mes de marzo. Todos sus donativos de latas o alimentos no perecederos beneficiarán a familias necesitadas en la Ciudad y sus alrededores. La colecta de alimentos terminará el 29 de marzo.

Atención Jugadores de Básquetbol y Raquetbol...

Un donativo de tres o más latas de alimentos o alimentos no perecederos serán suficientes para que usted juegue gratuitamente en el mes de abril.

Human Services/ Servicios Comunitarios

Programs & Activities

Parks and Game Rooms

Spring Break Schedule – Friday, March 29th through April 5th.

Clarkdale Park – Free

Spring Break Hours: 10am – 5pm

Clarkdale Park is equipped with a skate park, a basketball court, a water park and new playground equipment.



C. Robert Lee Game Room – Free

Spring Break Hours: 10am – 5pm

At C. Robert Lee enjoy a variety of board games, video games, a pool table, and lots of arts and crafts activities. In addition, learn to bake fun recipes in the kitchen.

Lee Ware – Free

Spring Break Hours: 10am – 4:30pm

Enjoy a variety of board games, outdoor activities, and video games. Lee Ware features computers, which are available to the public as well as a kitchen where anyone can learn to bake.



C. Robert Lee YAL/Teen Center – Free

Spring Break Hours: 12pm – 7pm

The Teen Center offers a variety of activities, excursions, learning programs and computers.

Tattoo Removal Clinic

The clinic provides low cost tattoo removal services and is open every 3rd Saturday of the month from the hours of 11am – 3pm on the 2nd floor of the Helen Rosas Center, located at 22150 Wardham Ave., Hawaiian Gardens.



Programas y Actividades

Salones de juegos y parques

**Horario Durante Las Vacaciones de Primavera
29 de marzo a 5 de abril**

Parque Clarkdale – Gratis

Horario durante vacaciones: 10am – 5pm

El Parque Clarkdale tiene una pista para patinetas, cancha de básquetbol y un parque acuático, así como nuevo equipo de parque infantil.



Salón de juegos C. Robert Lee – Gratis

Horario durante vacaciones: 10am – 5pm

En el salón de juegos C. Robert Lee puedes disfrutar una gran variedad de juegos de mesa, videojuegos, mesa de billar y muchas actividades y manualidades. Además, también puedes aprender a cocinar recetas divertidas en la cocina.

Lee Ware – Gratis

Horario de vacaciones:
10am – 4:30pm

En Lee Ware puedes disfrutar de una gran variedad de juegos de mesa, actividades al aire libre y videojuegos. Lee Ware tiene computadoras disponibles al público, así como una cocina donde puedes aprender a cocinar.



Centro Juvenil / C. Robert Lee YAL – Gratis

Horario de vacaciones: 12pm – 7pm

El Centro Juvenil ofrece una gran variedad de actividades, excursions, programas de aprendizaje y computación.

Clínica de Eliminación de Tatuajes

La clínica ofrece servicios de eliminación de tatuajes a un bajo costo, y está abierta cada tercer sábado del mes. El horario es de 11 de la mañana a 3 de la tarde, en el segundo piso del Centro Helen Rosas, ubicado en 22150 Wardham Ave., Hawaiian Gardens.

Human Services / Servicios Comunitarios

Senior of the Month

This month's Senior is Mrs. Maria Alvarado. Born August 19, 1930 in Michoacan, Mexico and the youngest of eight children, Maria is the wife of Manuel Alvarado whom she has been married to for over 60 years. Together they are the proud parents of 14 children, 10 boys and 4 girls, of which gave her many grandchildren that she adores. Her greatest joy and memories have been spending time with and cooking for her family.



When Maria isn't devoting her time to her family she enjoys the company of her fellow seniors partaking in the Nutrition Program and the Golden Age Club.

Senior Excursion

On January 9th, the seniors took a trip to the Aquarium of the Pacific in Long Beach where they enjoyed spending time with each other surrounded by the tranquil sounds of the oceanic atmosphere.

The Aquarium offered so many wonderful sites such as the touch tank aquariums where they were able to touch starfish, jellyfish and stingrays! The seniors walked the scenic path through the Lorikeet Forest where they were surrounded by the beautifully colored Lorikeets. They also attended educational shows with interesting facts about environmental issues that provided the seniors with a lot to talk about amongst the group.

All the Seniors agree, this was a wonderful trip to start off the New Year!

**Want to know more about the City of Hawaiian Gardens?
Scan this code with QR Software using your smart phone.**



Persona de Mayor edad del Mes

Este mes la persona de mayor edad del mes es la Sra. María Alvarado. Nació el 19 de agosto de 1930 en Michoacán, México, y es la más pequeña de ocho hijos. María es la esposa de Manuel Alvarado con quien ha estado casada por más de 60 años. Juntos, son los orgullosos padres de 14 hijos (10 varones y 4 mujeres) quienes les han llenado de adorables nietos. Sus mayores recuerdos y alegrías han sido el convivir con sus hijos y cocinar para ellos.

Cuando María no está con su familia, disfruta de la compañía de otras personas mayores, y ayuda en el Programa de Alimentos y en el Golden Age Club.

Excursión para Personas de Mayor edad del Mes

El 9 de enero, las personas mayores visitaron el Acuario del Pacífico en Long Beach, donde se divirtieron mucho y disfrutaron de los tranquilos sonidos de la atmósfera oceánica.

El Acuario ofrece muchos lugares maravillosos para tocar animales, como estrellas de mar, medusas y rayas. Caminaron por el bosque aviario y pudieron apreciar los loros de multicolores. También vieron algunas presentaciones educativas con información sobre el medio ambiente que les dio mucho de qué platicar.

Todos los excursionistas estuvieron de acuerdo que fue una maravillosa manera de comenzar el nuevo año.



¿Quiere conocer más acerca de la Ciudad de Hawaiian Gardens?

Escanee este código QR con su teléfono inteligente.

Neighborhood Watch Meeting

New Day and Location For The Month of March!
This month's Neighborhood Watch meeting will be held in a new location. Tuesday, March 5th at 6pm.

Hawaiian Terrace Senior Apartments 12100 226th Street, Hawaiian Gardens
For more information please call the Public Safety Center at (562) 496-1026.

Junta de Vigilancia Vecinal

¡Nueva Día y Ubicación Para el Mes de Marzo!
Este mes la junta de Vigilancia Vecinal será en una nueva ubicación, el martes, 5 de marzo a las 6 de la tarde.

Hawaiian Terrace Senior Apartments 12100 226th Street, Hawaiian Gardens
Más información en el Centro de Seguridad Pública, (562) 496-1026.



March 2013

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
					1 • Senior Excursion Harrah's Casino, 8am – 5pm, Fee \$2	2
3	4	5 • Neighborhood Watch Meeting, 6pm	6	7 • Pet Vaccination Clinic, 6pm – 7:30 • Seniors Advisory Board Mtg, 10am	8	9
10	11	12 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm • City Council Mtg, 6pm	13 • Golden Age Club Mtg, 12pm – 2pm	14 • Senior Food Boxes, 10am – 2pm	15 • Seniors St. Patrick's Day Dance, 11am – 1pm Entertainment by "Country Plus"	16
17	18	19 • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	20  • Senior Excursion Palm Springs Follies, 8am – 7pm, Fee \$5 • Public Safety and Recreation & Parks Com- mission Mtg, 6pm	21 • Senior Bingo, after Senior Lunch	22	23
24 	25	26 • City Council Mtg, 6pm • Hawaiian Gardens Sunshine Club Mtg 12pm – 1pm	27  • Senior Monthly Birthday Celebrations, 11am – 12pm	28 • Senior Easter Luncheon, 11am – 1pm Must RSVP 48 hours prior to event	29  • Cesar Chavez Day City Hall Closed	30 • Annual Easter Egg Hunt 11am - 3pm, Furgeson Elementary School
31						

Senior Programs & Activities / Programas y Actividades para Personas de Mayor edad

Senior Arts & Crafts (free) – Every Monday, 12pm – 1pm
Home Delivered Meals – Mon – Fri, 10:30am – 11:30am
Billiards – Mon – Fri, 9am – 4pm

Manualidades para Personas de Mayor edad (gratis)

– Cada Lunes, 12pm – 1pm
Entrega de Alimentos a Domicilio – Lu – Vi, 10:30am – 11:30am
Billar – Lu – Vi, 9am – 4pm

Upcoming Senior Excursions/ Excursiones para Personas de Mayor edad

March 1 – Harrah's Casino, 8am – 5pm
March 20 – Palm Springs Follies, 8am – 7pm

1° de Marzo – Harrah's Casino, 8am – 5pm
20 de Marzo – Palm Springs Follies, 8am – 7pm

Upcoming Special Events/ Eventos Speciales

March 7 – Pet Vaccination Clinic, 6pm – 7:30pm
March 30 – Annual Easter Egg Hunt, 11am – 3pm
April 12 – 14 – 49th Annual Parade & Carnival
 – Friday, 5pm – 10pm
 – Saturday & Sunday 1pm – 10pm
April 13 – 49th Annual Parade, 11am

7 de marzo – Clínica de vacunación para mascotas, 6pm – 7:30pm
30 de marzo – Búsqueda anual de huevos de Pascua, 11am – 3pm
12 – 14 de abril – Desfile y Carnaval por el 49 Aniversario
 – Viernes, 5pm – 10pm
 – Sábado y Domingo – 1pm – 10pm
13 de abril – Desfile por el 49 Aniversario, 11am